

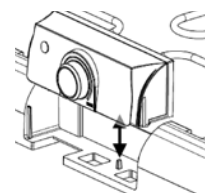
**ҚҰРАСТЫРУҒА ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР**  
(жинамалы бетті қараңыз)

**ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ**

Бұл электрлік гриль тек грильдеуге болатын өнімдерді дайындауға арналған. Бұл грильде көмір, отын немесе басқа жанғыш материалдарды пайдаланбаңыз. Грильге арналған торды алюминий немесе пластик пленкамен жаппаңыз.

1. Грильді орнықты бетке орналастырыңыз.
2. Металл рефлекторлы табаққа максималды белгіге дейін су құйыңыз.
3. Қуат сымын тиісті қуат көзіне қосыңыз.
4. Құрылғыны қосып, қажетті температураны орнату үшін термостат тетігін сағат тілімен бұраңыз.
5. Гриль автоматты түрде қызып, термостат орнатқан температураны сақтайды. Қыздыру барысында басқару шамы жанады.
6. Қолданып болған соң, термостатты «ӨШІРУ» күйіне бұру арқылы грильді өшіріңіз. Тазалау мен бөлшектеу алдында грильді розеткадан суырып, суытып алыңыз.

**АҚАУЛАРДЫ ТҮЗЕТУ**



Егер басқару шамы жанбаса, қыздыру элементі негізге дұрыс салынбаған болуы мүмкін. Термостат корпусының түбінде шағын қауіпсіздік қосқышы бар, ол

негіздегі істікпен басқарылады. Істіктің дұрыс жұмыс істейтінін тексеріңіз.

**ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ**

- Тазалау, құрастыру немесе бөлшектеу алдында құрылғыны әрдайым розеткадан суырып қойыңыз.
- Құрылғыны немесе қуат сымын суға салушы болмаңыз. Электрлік бөлшектерді суға тигізбеңіз.
- Гриль торын жұмсақ қылшақпен тазалауға болады. Қатып қалған дақтарды кетіру үшін, грильге арналған торды тазаламас бұрын дымқыл шүберекпен шамамен 60 минут жауып қойыңыз.

**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ**  
230 В • 50 Гц • 2200 Вт



**Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою**

■ Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.



**ELECTRIC GRILL  
INSTRUCTION MANUAL**

**ELEKTROGRILL  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**GRILL ELEKTRYCZNY  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**GRÄTAR ELECTRIC  
MANUAL DE UTILIZARE**

**ELEKTRIČNI ROŠTILJ  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ГРИЛ  
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА**

**GRIL ÉLECTRIQUE  
MODE D'EMPLOI**

**ЕЛЕКТРОГРИЛЬ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΓΚΡΙΛΙΕΡΑ  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ**

**GRIGLIA ELETTRICA  
MANUALE ISTRUZIONI**

**PARRILLA ELÉCTRICA  
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**ELECTRISCHE GRILL  
GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**ELEKTRISK GRILL  
BRUKSANVISNING**

**ELEKTRIČNI ŽAR  
PRIROČNIK Z NAVODILI**

**ELEKTRICKÝ GRIL  
NÁVOD K OBSLUZE**

**ELEKTRICKÝ GRIL  
NÁVOD NA POUŽÍVANIE**

**ELEKTRISKAIS GRILS  
INSTRUKCIJU ROKASGRĀMATA**

**ELEKTRINIS GRILIS  
NAUDOTOJO VADOVAS**

**ELEKTRIGRILL  
KASUTUSJUHEND**

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ГРИЛЬ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ЭЛЕКТРЛІК ГРИЛЬ  
ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ**



ENGLISH ..... PAGE 2	УКРАЇНСЬКА ..... СТОН 16	ČESKY ..... STRANA 30
DEUTSCH ..... SEITE 4	ΕΛΛΗΝΙΚΑ ..... ΣΕΛΙΔΑ 18	SLOVENSKY ..... STRANA 32
POLSKI ..... STRONA 6	ITALIANO ..... PAGINA 20	LATVIAN ..... LPP. 34
ROMANESTE ..... PAGINA 8	ESPAÑOL ..... PÁGINA 22	LIETUVIU K. .... P. 36
SCG/CRO/B.i.H. .... STRANA 10	NEDERLANDS ..... PAGINA 24	EESTI KEEL ..... LEHEL 38
БЪЛГАРСКИ ..... СТОН 12	SVENSKA ..... PAGINA 26	РУССКИЙ ..... СТОН 40
FRANÇAIS ..... PAGE 14	SLOVENŠČINA ..... STRAN 28	ҚАЗАҚ ..... БЕТ 43

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Nur ECHT mit diesem **TZS**

Thank you for buying an ORIGINAL Product of  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Only GENUINE with this **TZS**

Мы благодарны Вам за покупку ОРИГИНАЛЬНОГО изделия компании  
**TZS FIRST AUSTRIA®**  
Только ПОДЛИННИКИ с этим **TZS**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety. Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- If the appliance is grounded (protection class I), the wall outlet and any extension to which it is connected must also be grounded (earthed).
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- Ensure that the appliance is used on a firm and flat surface out of reach of children, this will prevent from overturning and avoid damage or injury.
- Do not use the product near gas sources or other flammable materials or objects.
- Do not expose the unit to rain or other damp conditions.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- The power outlet must be easily accessible at all times to ensure that the unit can be quickly disconnected from the mains.
- Make sure the appliance is switched off before plugging in or unplugging the device.
- The use of accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- This device is intended for home use only, do not use it commercially.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- Do not operate this appliance with an external timer or remote-control device.

- The appliance becomes hot during operation. Therefore, be careful not to touch any of the hot parts.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.
- As long as the appliance is hot, it should be supervised, even if it is not connected to the mains. Allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing it.
- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

**OVERVIEW** (Fig. 1)

- A Base frame
- B Metal reflector tray
- C Heating unit
- D Grill rack
- E Windshield
- F Warming rack

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

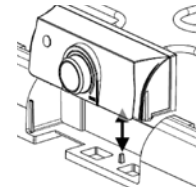
(see fold-out page)

**OPERATING INSTRUCTIONS**

This electric grill is only intended for grilling suitable food. Do not use charcoal, wood or other combustibles with this grill! Do not cover the grill rack with any foils such as aluminium or plastic foils!

1. Place the grill on a stable surface.
2. Fill the metal reflector tray with water up to the maximum mark.

3. Connect the power cord to a suitable power outlet.
4. Turn the thermostat knob clockwise to switch the unit on and set the required temperature.
5. The grill heats up automatically and maintains the temperature set by the thermostat. During heating, the control lamp lights up.
6. After use, turn off the grill by turning the thermostat to the "OFF" position. Unplug the grill and allow it to cool before cleaning and disassembling.

**TROUBLESHOOTING**

If the control lamp does not come on, the heating element may not be properly inserted into the base.

There is a small safety switch on the bottom of the thermostat housing,

which is activated by a pin on the base. Check if the pin is OK.

**CLEANING & MAINTENANCE**

- Always unplug the appliance from power before cleaning, assembly or disassembly.
- Never immerse the appliance or power cord in water. Do not let the electrical parts come into contact with moisture.
- The grill rack can be cleaned with a soft brush. For stubborn stains, leave the grill rack covered with a damp cloth for about 60 minutes before cleaning.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS:**

230 V • 50 Hz • 2200 W

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen. Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Gerät geerdet ist (Schutzklasse I), müssen auch die Steckdose und jedes verwendete Verlängerungskabel geerdet sein.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer festen, ebenen und für Kinder unzugänglichen Arbeitsfläche steht, damit es nicht umkippt und keine Schäden oder Verletzungen verursacht.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gasquellen oder anderen brennbaren Materialien oder Gegenständen in Betrieb.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Die Steckdose muss jederzeit leicht zugänglich sein, damit das Gerät bei Bedarf schnell vom Netz getrennt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken oder abziehen.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernwirkeinrichtung.
- Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Achten Sie deshalb darauf, dass Sie keine heißen Teile berühren.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Solange das Gerät heiß ist, muss es beaufsichtigt werden, auch wenn es nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegstellen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

**ÜBERBLICK ÜBER DAS GERÄT** (Abb. 1)

- A Grundgestell
- B Reflektorwanne aus Metall
- C Heizelement
- D Grillrost
- E Windschutz
- F Warmhalterost

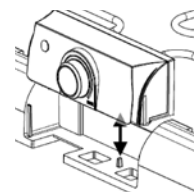
**MONTAGEANLEITUNG**

(siehe Ausklappseite)

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Dieser Elektrogrill ist nur zum Grillen geeigneter Lebensmittel bestimmt. Verwenden Sie in diesem Grill keine Holzkohle, Holz oder anderen brennbaren Materialien. Bedecken Sie den Grillrost nicht mit Folien, wie zum Beispiel Aluminium- oder Kunststofffolien.

1. Stellen Sie den Grill auf einer stabilen Oberfläche auf.
2. Füllen Sie die Reflektorwanne aus Metall bis zur Maximal-Markierung mit Wasser.
3. Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an.
4. Drehen Sie den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten und die gewünschte Temperatur einzustellen.
5. Der Grill heizt automatisch bis zu der mit dem Thermostat eingestellten Temperatur auf und hält sie. Während des Heizens leuchtet die Kontrollleuchte.
6. Schalten Sie den Grill nach dem Gebrauch aus, indem Sie den Thermostat auf die Position „OFF“ stellen. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie den Grill abkühlen, bevor Sie ihn reinigen und demontieren.

**STÖRUNGSBEHEBUNG**

Wenn die Kontrollleuchte nicht leuchtet, ist das Heizelement möglicherweise nicht korrekt eingesetzt.

An der Unterseite des Thermostatgehäuses befindet sich ein kleiner

Sicherheitschalter, der durch einen Stift in Ordnung ist.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

- Vor der Reinigung, Montage oder Demontage immer den Netzstecker ziehen.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel unter keinen Umständen in Wasser. Lassen Sie die elektrischen Teile nicht mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.
- Der Grillrost kann mit einer weichen Bürste gereinigt werden. Bei hartnäckigen Flecken bedecken Sie den Grillrost vor der Reinigung mit einem feuchten Tuch und lassen ihn etwa 60 Minuten lang so stehen.

**TECHNISCHE DATEN:**

230V • 50 Hz • 2200W

**Entsorgung**

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!  
 ■ Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## ISTOTNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych firmy **FIRST Austria** jest zgodne ze stosownymi zaleceniami technicznymi i przepisami prawnymi dotyczącymi bezpieczeństwa. Mimo to użytkownicy urządzenia powinni stosować się do następujących instrukcji bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje i zachować je na przyszłość.
- Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do innego zastosowania niż to określone w tej instrukcji obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania sprawdź, czy napięcie ukazane na sprzęcie odpowiada temu dostępnemu w domu. Jeśli napięcie jest różne, skontaktuj się ze sprzedawcą i nie używaj urządzenia.
- Jeśli urządzenie jest uziemione (klasa ochronności I), gniazdko ściennie i przedłużacz, do którego jest podłączone, także muszą być uziemione.
- Nie pozwól, by przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu. Nie pozwól, by przewód dotykał gorących powierzchni.
- Upewnij się, że urządzenie jest używane na twardej i płaskiej powierzchni poza zasięgiem dzieci, gdyż zapobiegnie to jego przewróceniu i pomoże w uniknięciu uszkodzenia lub obrażeń ciała.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł gazu, innych łatwopalnych materiałów lub przedmiotów.
- Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.
- Jeśli urządzenie lub przewód zasilający posiadają jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, nie należy ich używać! Produkt należy zabrać do autoryzowanego i wykwalifikowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Aby chronić przed zagrożeniami wynikającymi z problemów elektrycznych, nie zanurzaj tego urządzenia ani przewodu w żadnym płynie.
- Gniazdo zasilania musi być zawsze łatwo dostępne, aby zapewnić możliwość szybkiego odłączenia urządzenia od sieci.
- Przed przystąpieniem do podłączania lub odłączania urządzenia upewnij się, że jest wyłączone.
- Korzystanie z dodatków niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie elektryczne lub obrażenia ciała.

- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Nie należy używać go do celów przemysłowych.
- Nie pozostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Nie obsługiwać tego urządzenia za pomocą zewnętrznego minutnika lub pilota zdalnego sterowania.
- Podczas pracy urządzenie się nagrzewa. W związku z tym należy zachować ostrożność i nie dotykać gorących części.
- Po użyciu, przed czyszczeniem i w przypadku awarii zawsze odłączaj urządzenia od zasilania.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru tak długo, jak jest gorące, nawet jeśli nie jest podłączone do zasilania. Przed czyszczeniem i schowaniem poczekaj na całkowite ostygnięcie urządzenia.
- Nie ciągnij bezpośrednio za przewód zasilający. Zamiast tego ciągnij za wtyczkę, by odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostaną one objęte nadzorem i poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przeprowadzane przez użytkownika nie powinny być dokonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone przynajmniej 8 lat i są nadzorowane. Należy przechowywać urządzenie i przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie jesteśmy odpowiedzialni za uszkodzenia wynikłe z używania urządzenia w sposób inny, niż jest do tego przeznaczone lub jeśli było nieprawidłowo eksploatowane.
- Naprawy i inne prace wykonywane na urządzeniu muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę!

### INFORMACJE OGÓLNE: (Rys. 1)

- A Rama podstawy
- B Metalowa taca reflektora
- C Urządzenie grzewcze
- D Ruszt
- E Szyba przednia
- F Ruszt grzewczy

## INSTRUKCJA MONTAŻU

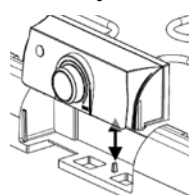
(patrz rozkładówka)

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ten grill elektryczny służy wyłącznie do grillowania określonego typu potraw. Nie używać do tego grilla węgla drzewnego, drewna ani innych materiałów palnych. Nie przykrywać rusztu grilla foliami aluminiowymi lub plastikowymi.

1. Umieścić grill na stabilnej powierzchni.
2. Napełnić metalową tackę reflektora wodą do oznaczenia maksymalnego poziomu.
3. Podłączyć przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
4. Przekręcić pokrętkę termostatu w prawo, aby włączyć urządzenie i ustawić wymaganą temperaturę.
5. Grill nagrzewa się automatycznie i utrzymuje temperaturę ustawioną przez termostat. Podczas nagrzewania świeci się lampka kontrolna.
6. Po użyciu wyłączyć grill, przekręcając termostat do pozycji OFF. Przed przystąpieniem do czyszczenia i demontażu odłączyć grill i odczekać, aż ostygnie.

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Jeśli lampka kontrolna nie świeci się, może to oznaczać niepoprawne umieszczenie elementu grzejnego w podstawie grilla.

Na spodzie obudowy termostatu znajduje się mały wyłącznik bezpieczeństwa, który jest uruchamiany przez bolec w podstawie. Sprawdzić, czy bolec działa prawidłowo.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem, montażem lub demontażem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie. Nie dopuszczać do kontaktu części elektrycznych z wilgocią.
- Ruszt grilla można czyścić za pomocą miękkiej szczotki. W przypadku uporczywych plam, przed czyszczeniem pozostawić ruszt grilla przykryty wilgotną ściereczką na około 60 minut.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

230V • 50Hz • 2200W



### Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska! Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaz uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Dacă aparatul este legat la pământ (clasa de protecție I), priza de perete și orice prelungitor la care acesta este conectat trebuie să fie de asemenea legat la pământ.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți.
- Asigurați-vă că aparatul este utilizat pe o suprafață fermă și plană departe de îndemâna copiilor, acest lucru va preveni răsturnarea și va evita deteriorarea sau rănirea.
- Nu folosiți produsul în apropierea surselor de gaz sau a altor materiale sau obiecte inflamabile.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la alte condiții de umezeală.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă în orice moment pentru a se asigura că aparatul poate fi deconectat rapid de la rețea.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l introduce sau scoate din priză.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate sau vândute de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau răniri.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează.
- Nu utilizați acest aparat cu un dispozitiv de programare extern sau cu un dispozitiv de control la distanță.
- Acest aparat devine fierbinte în timpul funcționării. De aceea, aveți grijă să nu atingeți niciuna dintre părțile fierbinți.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Aparatul trebuie supravegheat atât timp cât acesta este fierbinte, chiar dacă nu este conectat la rețeaua electrică. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

### PREZENTARE GENERALĂ: (Fig. 1)

- A Cadru de bază
- B Tavă metalică reflectoare
- C Unitate de încălzire
- D Placă grill
- E Parbriz
- F Grilaj pentru încălzire

## INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

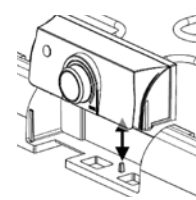
(vezi pagina pliabilă)

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Acest grătar electric este destinat doar pentru frigerea alimentelor adecvate. Nu folosiți cărbune, lemn sau alți combustibili cu acest grătar. Nu acoperiți grătarul cu folii, cum ar fi folii de aluminiu sau plastic.

1. Așezați grătarul pe o suprafață stabilă.
2. Umpleți tava metalică reflectoare cu apă până la marajul maxim.
3. Conectați cablul de alimentare la o priză adecvată.
4. Rotiți butonul termostatului în sensul acelor de ceasornic pentru a porni unitatea și a seta temperatura necesară.
5. Grătarul se încălzește automat și menține temperatura setată de termostat. În timpul încălzirii, lampa de control se aprinde.
6. După utilizare, opriți grătarul rotind termostatul în poziția „OPRIT”. Deconectați grătarul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare și dezasamblare.

## REMEDIEREA DEFECTELOR



Dacă lampa de control nu este aprinsă, este posibil ca elementul de încălzire să nu fie introdus corect în bază.

În partea de jos a carcasei termostatului există un mic întrerupător de

siguranță care este activat de un știft de pe bază. Verificați dacă știftul este OK.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare, asamblare sau dezasamblare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau cablul de alimentare în apă. Nu lăsați piesele electrice să intre în contact cu umezeala.
- Gratarul poate fi curățat cu o perie moale. Pentru petele persistente, lăsați grătarul acoperit cu o cârpă umedă, timp de aproximativ 60 de minute, înainte de curățare.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

230V • 50 Hz • 2200 W



### Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!  
 Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

**VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA**

Bezbednost električnih uređaja kompanije **FIRST Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštuju sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Ukoliko je uređaj uzemljen (klasa zaštite I), zidna utičnica i produžni kabl u koje je uređaj priključen takođe moraju biti uzemljeni.
- Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola ili radne površine. Ne dozvolite da kabl dodirne vrele površine.
- Vodite računa da se ovaj uređaj na čvrstoj, ravnoj površini, van domašaja dece, da deca ne bi prevrnula uređaj i da ne bi došlo do štete ili povrede.
- Ne koristite ovaj proizvod u blizini izvora gasa ili drugih zapaljivih materija ili predmeta.
- Ne izlažite uređaj kiši i vlažnim uslovima.
- Ukoliko na aparatu ili kablju za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Utičnica mora da bude lako dostupna u svakom trenutku da bi uređaj mogao brzo da se isključi iz struje.
- Uverite se da je uređaj isključen pre nego što kabl za napajanje uključite u električnu utičnicu ili ga isključite iz nje.
- Upotreba dodataka koje proizvođač nije preporučio ili koje ne prodaje može da izazove požar, strujni udar ili povredu.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu, nemojte ga koristiti komercijalno.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
- Nemojte koristiti ovaj aparat u kombinaciji sa spoljnim tajmerom ili daljinskim upravljačem.
- Ovaj uređaj se zagreva tokom rada. Zato pazite da ne dodirujete vruće delove.

- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.
- Mora da bude pod nadzorom sve dok je uređaj topao, čak i ako nije priključen u strujnu utičnicu. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi pre čišćenja i odlaganja.
- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predočeno kako da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da se čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

**PREGLED: (Slika 1)**

- A Ram postolja
- B Metalna reflektorska posuda
- C Grejni element
- D Stalak za roštilj
- E Vetrobran
- F Rešetka za grejanje

**UPUTSTVO ZA SASTAVLJANJE**

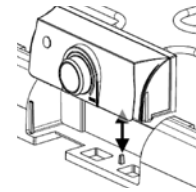
(pogledajte duplericu)

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

Ovaj električni roštilj je predviđen samo za grilovanje pogodnih namirnica. Ne koristite čumur, drvo i druge zapaljive supstance u ovom roštilju. Ne pokrivajte rešetku roštilja folijama, kao što su alu folija ili plastične folije.

1. Stavite roštilj na ravnu, stabilnu površinu.
2. Napunite metalnu reflektorsku posudu vodom do oznake za gornji nivo.
3. Priključite strujni kabl u prikladnu utičnicu.
4. Okrenite točkić termostata udesno da biste uključili jedinicu i podesili potrebnu temperaturu.

5. Roštilj se automatski zagreva i održava temperaturu podešenu termostatom. Kontrolna lampica svetli tokom zagrevanja.
6. Posle korišćenja isključite roštilj okretanjem termostata u položaj OFF (Isključeno). Pre čišćenja i rasklapanja izvucite kabl roštilja iz utičnice i sačekajte da se ohladi.

**REŠAVANJE PROBLEMA**

Ako kontrolna lampica ne sija, grejni element možda nije pravilno umetnut u postolje.

Na donjem delu kućišta termostata se nalazi mali bezbednosni prekidač, koji se aktivira iglicom na postolju. Proverite da li je iglica ispravna.

**ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

- Uvek odvojite uređaj od napajanja pre čišćenja, sklapanja i rasklapanja.
- Nipošto ne potapajte ovaj uređaj ni njegov strujni kabl u vodu. Ne dozvolite da električni delovi dospeju u kontakt sa vlagom.
- Rešetka roštilja može da se čisti mekom četkom. Pokrijte mesta sa jako prilepljenom nečistoćom mokrom krpom 60 minuta pre čišćenja.

**TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**

230 V • 50 Hz • 2200 W

**Ekološko odlaganje otpada**

Možete pomoći zaštiti okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
- Този продукт не е създаден задруги цели, освен посочените в настоящото ръководство.
- Преди да свържете уреда към хранващ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен случай се обърнете към доставчика и не използвайте уреда.
- Ако уредът е заземен (клас на защита I), стенният контакт и всеки удължител, към който уредът се свързва, трябва също да бъдат заземени.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса или плот. Не оставяйте кабела да докосва горещи повърхности.
- Уверете се, че редът се използва на твърда и равна повърхност извън обхвата на деца. Това ще предотврати преобръщането му и опасността от нараняване.
- Не използвайте продукта в близост до източници на газ или други възпламеними материали или предмети.
- Не излагайте уреда на влиянието на дъжд и не го поставяйте в среди с висока влажност.
- Ако уредът или хранващият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
- За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
- Хранващият източник трябва да бъде лесно достъпен през цялото време, за да се гарантира, че уредът може да бъде изключен бързо от хранването.
- Преди да вкарате или изкарате щепсела на уреда от контакта се уверете, че уредът е изключен.
- Употребата на приставки, които не са препоръчани или не се предлагат от

производителя, може да предизвика пожар, токов удар или наранявания.

- Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте с търговска цел.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато работи.
- Не използвайте този уред с външен таймер или с устройства за дистанционно управление.
- По време на работа уредът се нагорещява. Следователно внимавайте да не докосвате горещите части.
- Винаги изключвайте от хранването след употреба, преди почистване и в случай на неизправно функциониране.
- Когато уредът е горещ, трябва да се наблюдава, дори когато не е свързан към хранването. Оставете уредът да се охлади напълно преди да го почистите и съхраните.
- Не дърпайте директно хранващия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от хранването.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.
- Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
- Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

### ПРЕГЛЕД: (Фиг. 1)

- A Рама на основата
- B Метална рефлекторна тава
- C Нагревателен модул
- D Решетка на грила
- E Предпазител от вятър
- F Подгриваща се решетка

## ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

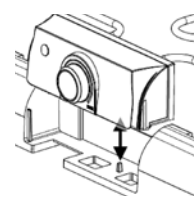
(вижте сгънатата страница)

### ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Този електрически грил е предназначен само за печене на подходящи храни. Не използвайте въглища, дърва или други горими материали с този грил. Не покривайте решетката на грила с алуминиево или пластмасово фолио.

1. Поставете грила на подходяща повърхност.
2. Напълнете металната рефлекторна тава с вода до обозначението за максимум.
3. Свържете хранващия кабел към подходящ хранващ контакт.
4. Въртете бутона на термостата по часовниковата стрелка, за да включите уреда и задайте необходимата температура.
5. Грилът се нагрява автоматично и поддържа зададената от термостата температура. По време на нагряването свети контролна лампа.
6. След употреба изключете грила, като завъртите термостата на позиция "ИЗКЛ.". Изключете грила и го оставете да се охлади преди да го почистите и разглобите.

### ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



Ако контролната лампа не свети, нагревателният елемент вероятно е е правилно поставен в основата.

Има малък обезопасителен превключвател от

долната страна на корпуса на термостата, който се активира от щифт на основата. Проверете дали щифтът е изправен.

### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте уреда преди почистване, сглобяване или разглобяване.
- Никога не потапяйте уреда или хранващия кабел във вода. Не допускайте електрическите части да влизат в контакт с влага.
- Решетката на грила може да се почиства с мека четка. При упорити петна, оставете решетката покрита с влажна кърпа за около 60 минути преди да я почистите.

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

230V • 50 Hz • 2200 W



**Съобразено с околната среда изхвърляне.** Можете да помогнете да

защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- Si l'appareil est mis à la terre (classe de protection I), la prise secteur et toute rallonge à laquelle elle est connectée doivent également être mises à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir. Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes.
- Assurez-vous que l'appareil est utilisé sur une surface ferme et plane hors de portée des enfants, ce qui évitera tout renversement, dommage ou blessure.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de gaz ou d'autres matières ou objets inflammables.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à d'autres conditions humides.
- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- La prise de courant doit être en tout temps facilement accessible pour permettre une déconnexion rapide de l'alimentation secteur.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher ou de le débrancher.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
- Ne laissez jamais l'appareil en cours de fonctionnement sans surveillance.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil avec une minuterie externe ou un dispositif de télécommande.
- L'appareil devient chaud lorsqu'il est utilisé. Ainsi, il ne faut pas toucher les parties chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
- Tant que l'appareil est chaud, il doit être surveillé, même s'il n'est pas branché. Attendez que l'appareil soit complètement froid avant de le nettoyer/ranger.
- Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sur surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

### PRÉSENTATION : (Fig. 1)

- A Cadre de base
- B Plateau réflecteur métallique
- C Unité chauffante
- D Grille à griller
- E Bouclier de protection contre le vent
- F Grille de maintien au chaud

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

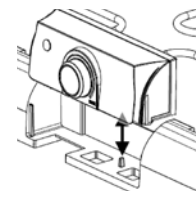
(voir notice)

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Ce gril électrique est uniquement destiné à griller des aliments appropriés. N'utilisez pas de charbon de bois, de bois ou d'autres combustibles avec ce gril. Ne couvrez pas la grille du gril avec des feuilles d'aluminium ou de plastique.

1. Placez le gril sur une surface stable.
2. Remplissez le plateau réflecteur métallique avec de l'eau jusqu'à la marque maximum.
3. Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur appropriée.
4. Tournez le bouton du thermostat dans le horaire pour allumer l'appareil et régler la température requise.
5. Le gril chauffe automatiquement et maintient la température réglée par le thermostat. Pendant le chauffage, le voyant s'allume.
6. Après utilisation, éteignez le gril en plaçant le thermostat en position « OFF ». Débranchez le gril et laissez-le refroidir avant de le nettoyer et de le démonter.

### DÉPANNAGE



Si le voyant de commande n'est pas allumé, l'élément chauffant peut ne pas être correctement inséré dans la base.

Un petit interrupteur de sécurité se trouve au bas du boîtier du thermostat. Celui-ci est activé par une broche à la base. Vérifiez si la broche est bien placée.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de l'assembler ou de le démonter.
- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau. Ne laissez pas de pièces électriques entrer en contact avec l'humidité.
- La grille du gril peut être nettoyée avec une brosse douce. Pour les taches tenaces, couvrez la grille du gril avec un chiffon humide pendant environ 60 minutes avant de la nettoyer.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

230V • 50 Hz • 2200 W



**Mise au rebut dans le respect de l'environnement.** Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.



## ВАЖНІ ІНСТРУКЦІИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Уважно прочитайте цю инструкцию перед тим, як використовувати цей пристрій вперше та збережіть її для використання в майбутньому.
- Цей прилад не призначено для жодних цілей використання, крім зазначених у цій інструкції.
- Перш ніж підключати прилад до джерела живлення, переконайтеся, що вказана на ньому напруга відповідає напрузі в домашній електромережі. Якщо це не так, зв'яжіться з дилером і не використовуйте прилад.
- Якщо прилад заземлений (клас захисту I), розетка та будь-які подовжувачі, що використовуються разом із ним, мають також бути заземлені.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав з краю стола чи стільниці. Слідкуйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь.
- Слідкуйте за тим, щоб прилад використовувався на твердій і рівній поверхні в недоступному для дітей місці; це дозволить запобігти перекиданню й уникнути пошкоджень або травм.
- Не використовуйте цей виріб поблизу джерел газу чи інших легкозаймистих матеріалів і предметів.
- Оберігайте прилад від дощу та умов високої вологості.
- Якщо прилад або шнур живлення має ознаки пошкодження, не експлуатуйте прилад! Зверніться в авторизований і кваліфікований сервісний центр для огляду й ремонту виробу.
- Для захисту від ураження електричним струмом не занурюйте прилад або шнур живлення в жодну рідину.
- Електрична розетка повинна завжди бути легко доступна, щоб прилад можна було швидко від'єднати від електромережі.
- Переконайтеся, що пристрій вимкнено, перш ніж вставляти або витягувати його вилку з розетки.
- Використання додаткового обладнання, яке не рекомендоване або не продається виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.
- Цей прилад призначений лише для побутового використання. Не використовуйте його в комерційних цілях.
- Не залишайте цей пристрій без нагляду, коли він працює.
- Не використовуйте цей пристрій разом з зовнішнім таймером або пристроєм дистанційного керування.
- Цей пристрій нагрівається під час використання. Тому будьте обережні, щоб не торкатися до гарячих деталей.
- Завжди відключайте цей пристрій від електричної розетки після використання, чищення та у разі несправності.
- Наглядайте за гарячим пристроєм навіть тоді, коли він не підключений до джерела живлення. Дайте пристрою повністю охолонути, перед тим як чистити його або ставити на зберігання.
- Не тягніть за шнур живлення; для відключення пристрою від електричної розетки тягніть за штепсельну вилку.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом, або їх проінструктовано щодо безпечного використання пристрою, і вони розуміють потенційні небезпеки. Не дозволяйте дітям бавитися із цим пристроєм. Діти можуть виконувати очищення й технічне обслуговування приладу, лише якщо їм виповнилося 8 років і вони перебувають під наглядом дорослих. Тримайте пристрій та його шнур живлення в місці, недоступному для дітей, молодших за 8 років.
- Ми не несемо відповідальність за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок нецільового або неправильного використання цього пристрою.
- Ремонтні й інші роботи з приладом можуть виконувати лише авторизовані технічні спеціалісти!

## ОПИС: (Рис. 1)

- A Основна рама
- B Металевий лоток-рефлектор
- C Нагрівач
- D Решітка грилю
- E Захист від вітру
- F Нагрівальна решітка

## ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ЗБИРАННЯ

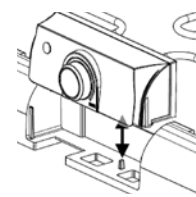
(див. розкладну сторінку)

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей електрогриль призначений тільки для смаження відповідних продуктів харчування. Не використовуйте разом із цим грилем вугілля, деревину чи інші горючі матеріали. Не накривайте решітку грилю будь-якими плівками, як-от алюмінієвою фольгою чи полімерною плівкою.

1. Помістіть гриль на стійкій поверхні.
2. Наповніть металевий лоток-рефлектор водою до максимальної позначки.
3. Під'єднайте шнур живлення до придатної розетки електромережі.
4. Обертайте регулятор термостата за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути прилад і встановити потрібну температуру.
5. Гриль розігрівається автоматично і зберігає температуру, встановлену за допомогою термостату. Під час нагрівання контрольний індикатор світиться.
6. Після використання вимкніть гриль, установивши регулятор термостата в положення «ВИМК». Перш ніж чистити та розбирати гриль, від'єднайте його від електромережі і дайте повністю охолонути.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



Якщо контрольний індикатор не світиться, можливо ви неправильно вставили нагрівальний елемент в основу.

У нижній частині корпусу термостата знаходиться маленький захисний вимикач, який активується контактом на основі.

Перевірте справність контакту.

## ОЧИЩЕННЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Завжди від'єднуйте прилад від розетки перед чищенням, збиранням чи розбиранням.
- У жодному разі не занурюйте прилад чи шнур живлення у воду. Не дозволяйте, щоб на електронні деталі приладу потрапляла волога.
- Решітку грилю можна чистити м'якою щіткою. Якщо плями важко видалити, накрийте решітку грилю вологою ганчіркою і залиште приблизно на 60 хвилин, а вже тоді чистіть.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

230 В • 50 Гц • 2200 Вт

## ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.



**Безпечна утилізація** Ви можете допомогти захистити довкілля!  
 ■ Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή είναι γειωμένη (κλάση προστασίας I), η πρίζα τσίχου και κάθε προέκταση στην οποία είναι συνδεδεμένη πρέπει επίσης να είναι γειωμένες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στην άκρη κάποιας επιφάνειας. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπάει θερμές επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χρησιμοποιείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια μακριά από παιδιά, ώστε να αποτραπεί τυχόν ανατροπή της και ζημιές ή τραυματισμοί.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγές αερίων ή άλλα εύφλεκτα υλικά ή αντικείμενα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή άλλες υγρές συνθήκες.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη ανά πάσα στιγμή, ώστε να διασφαλίζεται η δυνατότητα γρήγορης αποσύνδεσης της συσκευής από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Η χρήση των εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή που δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση κατά τη λειτουργία.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.
- Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Προσέχετε να μην αγγίζετε τα θερμά σημεία της.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Επιβλέπετε τη συσκευή όσο είναι ζεστή, ακόμη και αν δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως προτού την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φις για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

**ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ:** (Εικ. 1)

- A Πλαίσιο βάσης
- B Μεταλλικός ανακλαστικός δίσκος
- C Θερμαντική μονάδα
- D Σχάρα γκριλιέρας
- E Ανεμοφράκτης
- F Θερμαντική σχάρα

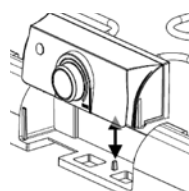
**ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ**

(βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Αυτή η ηλεκτρική γκριλιέρα προορίζεται αποκλειστικά για το ψήσιμο κατάλληλων τροφίμων. Μην χρησιμοποιείτε κάρβουνα, ξύλα ή άλλα εύφλεκτα υλικά με αυτή την γκριλιέρα. Μην καλύπτετε τη σχάρα της γκριλιέρας με φύλλα, όπως αλουμινόχαρτα ή πλαστικά φύλλα.

1. Τοποθετήστε τη γκριλιέρα σε μια σταθερή επιφάνεια.
2. Γεμίστε τον μεταλλικό ανακλαστικό δίσκο με νερό μέχρι το σημάδι μέγιστης στάθμης.
3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε κατάλληλη πρίζα.
4. Στρέψτε το κουμπί του θερμοστάτη δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα και να ρυθμίσετε την απαιτούμενη θερμοκρασία.
5. Η γκριλιέρα θερμαίνεται αυτόματα και διατηρεί τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί από τον θερμοστάτη. Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης, ανάβει η λυχνία ελέγχου.
6. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε την γκριλιέρα γυρίζοντας τον θερμοστάτη στη θέση «OFF» (Ανενεργό). Αποσυνδέστε την γκριλιέρα από την πρίζα και αφήστε την να ψυχθεί πριν τον καθαρισμό και την αποσυναρμολόγηση.

**ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

Εάν η λυχνία ελέγχου δεν είναι αναμμένη, το θερμαντικό στοιχείο ενδέχεται να μην έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση.

Υπάρχει ένας μικρός διακόπτης ασφαλείας στο κάτω μέρος του περιβλήματος του θερμοστάτη, ο οποίος ενεργοποιείται από μια ακίδα στη βάση. Ελέγξτε αν η ακίδα είναι εντάξει.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό, τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό. Προστατεύστε τα ηλεκτρικά μέρη από επαφή με υγρασία.
- Η σχάρα της γκριλιέρας μπορεί να καθαριστεί με μια μαλακή βούρτσά. Για επίμονους λεκέδες, αφήστε τη σχάρα της γκριλιέρας καλυμμένη με ένα υγρό πανί για περίπου 60 λεπτά πριν τον καθαρισμό.

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

230V • 50 Hz • 2200 W

**Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση**

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος!

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και παραδώστε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλα κέντρα διάθεσης.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, accertarsi che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. Se così non fosse, non utilizzare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore.
- Se l'apparecchio viene messo a terra (classe di protezione I), la presa a parete e qualsiasi prolunga a cui è collegato dovranno essere ugualmente messi a terra.
- Il cavo non deve penzolare dal bordo del tavolo o da uno spigolo. Non lasciare che il cavo non tocchi superfici calde.
- Assicurarsi che l'apparecchio venga utilizzato su una superficie stabile e piana, fuori dalla portata dei bambini, per evitare che si rovesci e per prevenire danni o lesioni.
- Evitare di utilizzare il prodotto in prossimità di fonti di gas o di altri materiali o oggetti infiammabili.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano segni di danni, non utilizzarli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato per un controllo o una riparazione.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- La presa di corrente deve essere sempre facilmente accessibile affinché l'apparecchio possa essere scollegato rapidamente dall'alimentazione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di collegare o scollegare il dispositivo.
- L'utilizzo di accessori non raccomandati o venduti dal produttore potrebbe causare incendi, scosse elettriche o lesioni.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato a fini commerciali.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato con un timer esterno o un dispositivo di controllo da remoto.
- L'apparecchio diventa caldo durante il funzionamento. Pertanto, far attenzione a non toccare parti calde.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Finché l'apparecchio è caldo, deve essere sorvegliato, anche se non è collegato alla rete elettrica. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo.
- Non tirare direttamente il cavo di alimentazione; piuttosto tirare la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con una scarsa esperienza e/o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solo se sono supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro dello stesso e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

### PANORAMICA: (Fig. 1)

- A Telaio base
- B Vassoio in metallo riflettente
- C Unità di riscaldamento
- D Superficie della griglia
- E Paravento
- F Griglia riscaldante

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

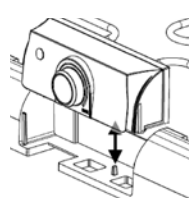
(vedere il foglio ripiegato)

### ISTRUZIONI PER L'USO

Questa griglia elettrica è pensata solo per grigliare alimenti adatti a questo tipo di cottura. Non utilizzare carbone, legna o altri materiali combustibili. Non coprire la superficie della griglia con fogli di alluminio o pellicole in plastica.

1. Posizionare la griglia su una superficie stabile.
2. Riempire il vassoio in metallo riflettente con acqua fino al segno di massimo.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente idonea.
4. Ruotare la manopola del termostato in senso orario per accendere l'unità e impostare la temperatura desiderata.
5. La griglia si riscalda automaticamente e mantiene la temperatura impostata con il termostato. Durante la fase di riscaldamento, la spia di controllo si illumina.
6. Dopo l'uso, spegnere il grill ruotando il termostato in posizione in posizione "OFF". Scollegare la griglia e lasciarla raffreddare prima di pulirla.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



Se la spia di controllo non si accende, l'elemento riscaldante potrebbe non essere inserito correttamente nella base.

Sulla parte inferiore dell'alloggiamento del termostato c'è un piccolo interruttore di sicurezza attivabile con uno perno sulla base. Accertarsi che il perno non presenti danni.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo, montarlo o smontarlo.
- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua. Evitare che i componenti elettrici siano esposti all'umidità.
- Pulire il ripiano della griglia con una spazzola morbida. Per rimuovere macchie ostinate, coprire la superficie della griglia con un panno umido per circa 60 minuti prima di pulirla.

## SPECIFICHE TECNICHE

230V • 50 Hz • 2200 W



### Smaltimento nel rispetto dell'ambiente!

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- Si el aparato está conectado a tierra (clase de protección I), la toma de pared y cualquier extensión a la que esté conectado debe también estar conectada a tierra.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No deje que el cable toque superficies calientes.
- Asegúrese de que el aparato se usa sobre una superficie plana y firme, fuera del alcance de los niños; esto evitará que se vuelque y evitará daños o lesiones.
- No utilice el producto cerca de fuentes de gas ni de otros objetos o materiales inflamables.
- Nunca exponga el aparato a la lluvia ni a otras condiciones de humedad.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- El enchufe debe quedar fácilmente accesible en todo momento para garantizar que la unidad se puede desenchufar rápidamente de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el aparato esté desconectado antes de enchufar o desenchufar el dispositivo.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico; no lo use comercialmente.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No opere el aparato con un temporizador externo o un dispositivo por control remoto.
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar ninguna de las partes calientes.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- Siempre que el aparato esté caliente, debe supervisarse, incluso si no está conectado a la corriente eléctrica. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

### VISTA GENERAL: (Figura 1)

- A Bastidor
- B Bandeja reflectora metálica
- C Resistencia
- D Rejilla de la parrilla
- E Paraviento
- F Rejilla de cocinado

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

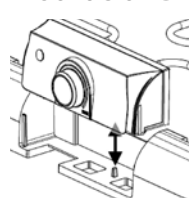
(vea la página desplegable)

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Esta parrilla eléctrica está diseñada para asar alimentos adecuados para ello. No utilice carbón, madera, ni otro tipo de combustible con esta parrilla. No cubra la rejilla de la parrilla con ningún tipo de papel para cocinar, ni siquiera de aluminio.

1. Coloque la parrilla sobre una superficie estable.
2. Llene la bandeja reflectora con agua hasta la marca de máximo.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada.
4. Gire el termostato en sentido de las agujas del reloj para encender la unidad y establecer la temperatura necesaria.
5. La parrilla se calienta automáticamente y mantiene la temperatura establecida por el termostato. Durante el calentamiento, el piloto de control se ilumina.
6. Después de usarla, apague la parrilla girando el termostato hasta la posición de apagado (OFF). Desenchufe la parrilla de la toma de corriente y déjela enfriar antes de limpiarla y desmontarla.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Si el piloto de control no se enciende, puede ser que la resistencia no esté correctamente insertada en la base.

Existe un pequeño interruptor de seguridad en el fondo del

alojamiento de la resistencia, que se activa mediante un pin en la base. Compruebe que el pin está en buenas condiciones.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo, montarlo o desmontarlo.
- Nunca sumerja en agua el aparato ni el cable de alimentación. Evite que los componentes eléctricos entren en contacto con la humedad.
- La rejilla de la parrilla se puede limpiar con un cepillo suave. Para manchas resistentes, tape la rejilla con un paño humedecido durante 60 minutos antes de limpiarla.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

230V • 50 Hz • 2200 W



### Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

■ ¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Indien het apparaat geaard is (beschermingsklasse I), moeten het stopcontact en de eventuele verlengkabels waarop het apparaat is aangesloten, eveneens geaard zijn.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Zorg dat het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond buiten het bereik van kinderen wordt gebruikt, zodat het niet kan omvallen en schade of letsel wordt voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van gasbronnen of andere ontvlambare materialen of voorwerpen.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of andere vochtige omstandigheden.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- Het stopcontact moet te allen tijde gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat het apparaat snel van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld.
- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit trekt.

- Het gebruik van hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Gebruik dit apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.
- Het apparaat wordt warm tijdens gebruik. Raak daarom de hete onderdelen niet aan.
- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Zolang het apparaat warm is, moet er toezicht zijn, ook al is het niet op netstroom aangesloten. Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het te reinigen en op te slaan.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

### OVERZICHT: (fig. 1)

- A Basisframe
- B Metalen reflectorbak
- C Verwarmingselement
- D Grillrooster
- E Windscherm
- F Verwarmingsrooster

## MONTAGE-INSTRUCTIES

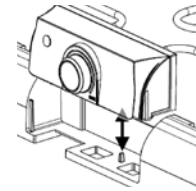
(zie uitvouwbare pagina)

### GEBRUIKSAANWIJZING

Deze elektrische grill is alleen bedoeld voor het grillen van geschikt voedsel. Gebruik geen houtskool, hout of andere brandbare stoffen met deze grill. Bedek het grillrooster niet met folie, zoals aluminium of plastic folie.

1. Plaats de grill op een vlakke ondergrond.
2. Vul de metalen reflectorbak met water tot aan de maximummarkering.
3. Steek de stekker in een stopcontact.
4. Draai de thermostaatknop rechtsom om het apparaat in te schakelen en de gewenste temperatuur in te stellen.
5. De grill warmt automatisch op en handhaaft de door de thermostaat ingestelde temperatuur. Tijdens het verwarmen brandt het controlelampje.
6. Schakel de grill na gebruik uit door de thermostaat op de "UIT"-stand te zetten. Trek de stekker van de grill uit het stopcontact en laat deze afkoelen alvorens het te demonteren.

### PROBLEEMOPLOSSING



Als het controlelampje niet aan is, is het verwarmingselement wellicht niet goed in de basis geplaatst.

Op de onderkant van het thermostaathuis bevindt zich een kleine veiligheidsschakelaar. Deze wordt geactiveerd door een pin op de basis. Controleer of de PIN in orde is.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt, monteert of demonteert.
- Dompel het apparaat of het netsnoer nooit onder in water. Laat de elektrische onderdelen niet in contact komen met vocht.
- Het grillrooster kan worden gereinigd met een zachte borstel. Dek het grillrooster ongeveer 60 minuten af met een vochtige doek bij hardnekkige vlekken alvorens het te reinigen.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

230V • 50 Hz • 2200 W



### Milieuvriendelijke verwijdering

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling! Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

Säkerheten för elektriska apparater från **FIRST Austria** efterlever de erkända tekniska direktiven och juridiska föreskrifter för säkerhet. Du och andra användare av apparaten bör dock iaktta följande säkerhetsanvisningar:

- Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara dem för framtida referens.
- Den här produkten har inte designats för någon annan användning än den som anges i denna handbok.
- Innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen måste du kontrollera om den spänning som anges på apparaten motsvarar nätspänningen i ditt hem. Om så inte är fallet bör du kontakta din återförsäljare och inte använda apparaten.
- Om apparaten är jordad (skyddsklass I) måste även vägguttaget och eventuella förlängningsladdar som den ansluts till vara jordade.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller en bänk. Låt inte sladden vidröra heta ytor.
- Se till att apparaten används på en fast och plan yta och utom räckhåll för barn. Detta förhindrar att den välter och undviker skador eller personskador.
- Använd inte produkten i närheten av gaskällor eller andra brandfarliga material eller föremål.
- Utsätt inte fläkten för regn eller andra fuktiga förhållanden.
- Om apparaten eller strömsladden visar några tecken på skada, ska de inte tas i bruk! Ta med produkten till ett auktoriserat och kvalificerat servicecenter för inspektion eller reparation.
- För att skydda mot elektrisk fara ska du inte sänka ned apparaten eller sladden i någon vätska.
- Det måste alltid vara lätt att komma åt eluttaget så att fläkten snabbt kan kopplas bort från elnätet.
- Se till att apparaten är avstängd innan du ansluter eller kopplar bort den.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador.
- Denna enhet är endast avsedd för hemmabruk, och ska inte användas kommersiellt.

- Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den är i drift.
- Använd inte apparaten med en extern timer eller fjärrkontroll.
- Apparaten blir het under användning. Var därför försiktig så att du inte vidrör någon av de heta delarna.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet efter användning, före rengöring och om fel uppstår.
- Så länge apparaten är varm bör den övervakas, även om den inte är ansluten till ett eluttag. Låt apparaten svalna helt innan du rengör och förvarar den.
- Dra inte direkt i nätsladden. Dra istället i kontakten för att koppla bort apparaten från eluttaget.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått uppsikt eller anvisningar om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn som är äldre än 8 år och under övervakning. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Vi ansvarar inte för eventuella skador som kan uppstå om apparaten används för andra ändamål än avsett eller om den används på ett olämpligt sätt.
- Reparationer och annat arbete på enheten får endast utföras av auktoriserad personal!

**ÖVERSIKT:** (Bild 1)

- A Ställning
- B Droppuppsamlare
- C Värmeenhet
- D Grillgaller
- E Vindskydd
- F Värmställ

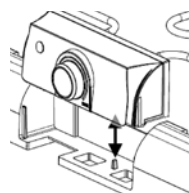
**MONTERINGSANVISNINGAR**

(se utvikingssidan)

**BRUKSANVISNINGAR**

Den här elektriska grillen är endast lämplig för grillning av mat. Använd inte kol, trä eller andra brännbara föremål i den här grillen. Täck inte grillgallret med folie, till exempel aluminium- eller plastfolie.

1. Placera grillen på ett stabilt underlag.
2. Fyll droppuppsamlaren med vatten upp till maxgränsen.
3. Anslut strömkabeln till ett lämpligt eluttag.
4. Vrid termostaten medurs för att slå på grillen och ställa in önskad temperatur.
5. Grillen värms upp automatiskt och håller den temperatur som ställs in med termostaten. Under uppvärmningen lyser kontrollampan.
6. Stäng av grillen efter användning genom att vrida termostaten till läget "OFF". Dra ur kontakten och låt grillen svalna innan du rengör och tar isär den.

**FELSÖKNING**

Om kontrollampan inte lyser kan det hända att värmeslingan inte sitter ordentligt i ställningen.

Det finns en liten säkerhetsbrytare på termostatens botten, som aktiveras av en pinne på ställningen. Kontrollera att pinnen är okej.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Dra alltid ur kontakten innan du rengör, monterar eller demonterar fläkten.
- Apparaten eller strömsladden får aldrig sänkas ner i vatten. De elektriska delarna får inte utsättas för fukt.
- Grillgallret kan rengöras med en mjuk borste. För svåra fläckar kan du låta grillgallret vara täckt med en fuktig trasa i cirka 60 minuter innan du rengör det.

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

230V • 50 Hz • 2200 W

**"Miljövänligt bortskaffande"**

Du kan hjälpa till att skydda miljön! Kom ihåg att respektera de lokala bestämmelserna: lämna in icke-fungerande elektrisk utrustning till ett lämpligt avfallshanteringscenter."

**POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

Varnost električnih naprav podjetja **FIRST Austria** je v skladu s priznanimi tehničnimi direktivami in zakonskimi predpisi o varnosti. Kljub temu morate vi in drugi uporabniki naprave upoštevati naslednja varnostna navodila:

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
- Ta izdelek ni bil zasnovan za namene, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Pred priklopom naprave na električno omrežje preverite, ali napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu. Če temu ni tako, se obrnite na prodajalca in naprave ne uporabljajte.
- Če je naprava ozemljena (razred zaščite I), mora biti ozemljena tudi vtičnica in morebitni podaljški, na katere je priključena.
- Ne dovolite, da kabel visi čez rob mize ali pulta. Ne dovolite, da se kabel dotika vročih površin.
- Prepričajte se, da napravo uporabljate na trdni in ravni površini, izven dosega otrok, saj boste s tem preprečili prevračanje in posledično tudi materialne in telesne poškodbe.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini virov plina ali drugih vnetljivih materialov ali predmetov.
- Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem.
- Če naprava ali napajalni kabel kažeta znake poškodb, ju ne uporabljajte! Izdelek odnesite v pooblaščen in kvalificiran servisni center na pregled ali popravilo.
- Zaradi zaščite pred električno nevarnostjo te naprave ali kabla ne potaplajte v nobeno tekočino.
- Električna vtičnica mora biti vedno lahko dostopna, da lahko napravo hitro odklopite iz električnega omrežja.
- Preden napravo priklopite ali izključite, se prepričajte, da je naprava izklopljena.
- Uporaba nastavkov, ki jih proizvajalec ne priporoča ali prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
- Ta naprava je namenjena samo domači uporabi, ne uporabljajte je v komercialne namene.

- Aparata med delovanjem ne puščajte nenadzorovanega.
- Te naprave ne uporabljajte z zunanjim časovnikom ali napravo za daljinsko upravljanje.
- Naprava se med delovanjem segreje. Zato pazite, da se ne dotaknete vročih delov.
- Napravo po uporabi, pred čiščenjem in v primeru okvare vedno izključite iz električnega omrežja.
- Dokler je naprava vroča, jo je treba nadzorovati, tudi če ni priključena na električno omrežje. Pred čiščenjem in shranjevanjem pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
- Ne vlecite neposredno za napajalni kabel. Raje potegnite za vtič, da napravo odklopite iz električnega omrežja.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njo povezane nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Napravo in njen napajalni kabel shranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Ne odgovarjamo za morebitno škodo, ki bi lahko nastala, če se naprava uporablja za nepredvidene namene ali če se uporablja na neprimeren način.
- Popravila in druga dela na napravi lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje!

**PREGLED:** (slika 1)

- A Okvir podnožja
- B Kovinski pladenj
- C Grelna enota
- D Rešetka žara
- E Vetrobran
- F Rešetka za ohranjanje toplote

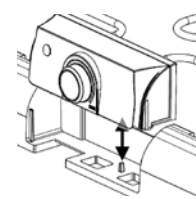
**NAVODILA ZA SESTAVITEV**

(glej zgibanko)

**NAVODILA ZA UPORABO**

Ta električni žar je namenjen samo za peko primerne hrane na žaru. Na tem žaru ne uporabljajte oglja, lesa ali drugih gorljivih snovi. Rešetke žara ne prekrivajte s folijami, kot so aluminijaste ali plastične folije.

1. Žar postavite na stabilno površino.
2. Kovinski pladenj napolnite z vodo do oznake »maksimalno«.
3. Napajalni kabel priključite v ustrezno vtičnico.
4. Obrnite gumb termostata v smeri urinega kazalca, da vklopite napravo in nastavite želeno temperaturo.
5. Žar se samodejno segreje in vzdržuje temperaturo, nastavljeno s termostatom. Med segrevanjem sveti kontrolna lučka.
6. Po uporabi žar izklopite tako, da termostat obrnete v položaj »IZKLOP«. Pred čiščenjem in razstavljanjem žara ga izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.

**ODPRAVLJANJE TEŽAV**

Če kontrolna lučka ne sveti, grelni element morda ni pravilno vstavljen v podnožje.

Na dnu ohišja termostata je majhno varnostno stikalo, ki se aktivira z zatičem na podnožju. Preverite, ali je zatič v redu.

**ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

- Pred čiščenjem, sestavljanjem ali razstavljanjem napravo vedno izključite iz električnega omrežja.
- Naprave ali napajalnega kabla nikoli ne potopite v vodo. Preprečite, da bi električni deli prišli v stik z vlago.
- Rešetko žara lahko očistite z mehko krtačo. Pri trdovratnih madežih pred čiščenjem rešetko žara pustite pokrito z vlažno krpo približno 60 minut.

**TEHNIČNE SPECIFIKACIJE**

230V • 50 Hz • 2200 W



**"Okolju prijazno odstranjevanje odpadkov** Vedno zaščitite okolje pred onesnaženjem! Upoštevajte lokalne predpise: iztrošeno električno napravo odpeljite v ustrezen zbirni center."

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a spotřebič nepoužívejte.
- Pokud je spotřebič uzemněný (třída ochrany I), musí být uzemněna i nástěnná zásuvka a případně prodloužení, ke kterým je spotřebič připojen.
- Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky. Zabraňte kontaktu kabelu s horkými povrchy.
- Zajistěte, aby byl spotřebič používán na pevném a rovném povrchu mimo dosah dětí. Zabráňte tak převrácení a poškození nebo zranění.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů plynu nebo jiných hořlavých materiálů nebo předmětů.
- Spotřebič nevystavujte dešti ani jiným vlhkým podmínkám.
- Pokud přístroj nebo napájecí kabel vykazuje jakékoliv známky poškození, neuvádějte ho do provozu! Zanechte výrobek do autorizovaného a kvalifikovaného servisního střediska na kontrolu nebo opravu.
- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponožte tento spotřebič ani kabel do kapalín.
- Zásuvka musí být vždy snadno přístupná, aby bylo možné spotřebič rychle odpojit od elektrické sítě.
- Před zapojením nebo odpojením spotřebiče zkontrolujte, že je spotřebič vypnutý.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití, ne pro komerční použití.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Neovládejte tento spotřebič pomocí externího časovače ani jiného dálkově ovládaného zařízení.
- Přístroj se během provozu zahřívá. Proto dávejte pozor, abyste se nedotkli horkých součástí.
- Po použití, před čištěním a v případě poruchy vždy odpojte spotřebič od napájení.
- Dokud je spotřebič horký, měl by být pod dohledem, i když není připojen k síti. Před čištěním a uložením nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Netahejte přímo za napájecí kabel, pro odpojení spotřebiče od zdroje tahejte za zástrčku.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi má dozor jiná osoba nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a tyto osoby porozuměly souvisejícímu nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uschovejte přístroj a související kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Neneseme odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
- Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

**PŘEHLED (Obr. 1)**

- A Základnový rám
- B Kovový reflektivní tác
- C Topné těleso
- D Grilovací rošt
- E Štít proti větru
- F Nahřívací rošt

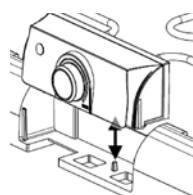
**POKYNY K MONTÁŽI**

(viz rozkládací stránka)

**PROVOZNÍ POKYNY**

Tento elektrický gril je určen pouze ke grilování vhodných potravin. Na tomto grilu nepoužívejte dřevěné uhlí, dřevo ani jiné hořlaviny. Grilovací rošt nezakrývejte žádnými fóliemi, například hliníkovými nebo plastovými.

1. Umístěte gril na stabilní povrch.
2. Naplňte kovový reflektivní tác vodou až po značku maxima.
3. Připojte napájecí kabel do vhodné zásuvky.
4. Otočením knoflíku termostatu ve směru hodinových ručiček přístroj zapněte a nastavte požadovanou teplotu.
5. Gril se automaticky zahřívá a udržuje teplotu nastavenou termostatem. Během ohřevu se rozsvítí kontrolka.
6. Po použití gril vypněte otočením termostatu do polohy „VYPNUTO“. Před čištěním a demontáží gril odpojte a nechte jej vychladnout.

**ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ**

Pokud se nerozsvítí kontrolka, je možné, že topné těleso není správně vloženo do základny.

Na spodní straně krytu termostatu je malý bezpečnostní vypínač, který se aktivuje hrotem v základně. Zkontrolujte, jestli je hrot v pořádku.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Před čištěním, montáží nebo demontáží spotřebič vždy odpojte od napájení.
- Spotřebič ani napájecí kabel nikdy neponožte do vody. Nedovolte, aby elektrické části přišly do styku s vlhkostí.
- Grilovací rošt lze čistit měkkým kartáčem. V případě odolných skvrn nechte grilovací rošt před čištěním asi 60 minut přikrytý vlhkým hadříkem.

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

230 V • 50 Hz • 2200 W

**Likvidace šetrná k životnímu prostředí:**

Můžete pomoci při ochraně životního prostředí! Dodržujte místní předpisy: nefunkční elektrická zařízení odevzdejte v příslušném středisku pro likvidaci odpadu.



**DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Bezpečnosť elektrických prístrojov značky **FIRST Austria** je v súlade s uznávanými technickými smernicami a právnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečnosti. Vy a ostatní používatelia prístroja by ste však mali dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Pred prvým použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich na ďalšie použitie.
- Tento produkt nebol navrhnutý na iné použitie, ako je uvedené v tejto príručke.
- Pred pripojením prístroja k zdroju elektrickej energie skontrolujte, či napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu elektrickej siete vo vašej domácnosti. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajcu a prístroj nepoužívajte.
- Ak je spotrebič uzemnený (trieda ochrany I), musí byť uzemnená aj zásuvka v stene a každé rozšírenie, ku ktorému je pripojený.
- Nedovoľte, aby kábel visel cez hrany stola alebo pultu. Nedovoľte, aby sa kábel dotýkal horúcich povrchov.
- Zabezpečte, aby sa prístroj používal na pevnom a rovnom povrchu mimo dosahu detí, zabráni sa tak prevráteniu a predíde sa poškodeniu alebo zraneniu.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov plynu alebo iných horľavých materiálov alebo predmetov.
- Nevystavujte spotrebič dažďu ani inému vlhkému prostrediu.
- Ak prístroj alebo napájací kábel vykazujú akékoľvek známky poškodenia, prístroj nepoužívajte! Produkt odnesť do autorizovaného a kvalifikovaného servisného strediska na kontrolu alebo opravu.
- Prístroj ani káble neponárajte do žiadnej tekutiny. Zabráňte tak nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Zásuvka napájania musí byť kedykoľvek ľahko prístupná, aby bolo možné spotrebič rýchlo odpojiť od elektrickej siete.
- Pred pripojením alebo odpojením zariadenia sa uistite, že je spotrebič vypnutý.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie, nepoužívajte ho na komerčné účely.
- Prístroj nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.

- Prístroj nepoužívajte s externým časovačom ani zariadením na diaľkové ovládanie.
- Prístroj sa počas prevádzky zahrieva. Preto sa nedotýkajte žiadnych jeho horúcich súčastí.
- Po použití, pred čistením a v prípade poruchy prístroj vždy odpojte od napájania.
- Pokiaľ je prístroj horúci, mal by byť pod dohľadom, aj keď nie je pripojený k elektrickej sieti. Pred čistením a uskladnením nechajte prístroj úplne vychladnúť.
- Ak chcete prístroj odpojiť od zdroja napájania, neťahajte priamo za napájací kábel, radšej potiahnite za zástrčku.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak je zabezpečený dohľad alebo im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu môžu pod dohľadom vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov. Spotrebič a jeho kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zbavujeme sa zodpovednosti za všetky škody, ktoré môžu vzniknúť, ak sa prístroj používa na iné účely, ako bolo pôvodne určené, alebo ak sa používa nevhodne.
- Opravy a iné práce vykonávané na prístroji smie vykonávať len autorizovaný odborný personál!

**PREHĽAD** (Obr. 1)

- A Základný rám
- B Kovový odrazový podnos
- C Výhrevná jednotka
- D Grilovací rošt
- E Kryt proti vetru
- F Zohrievací rošt

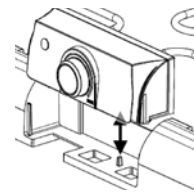
**NÁVOD NA MONTÁŽ**

(pozrite rozkladaciu stranu)

**NÁVOD NA OBSLUHU**

Tento elektrický gril je určený len na grilovanie vhodných potravín. S týmto grilom nepoužívajte drevené uhlie, drevo ani iné horľavé materiály. Grilovací rošt nezakrývajte žiadnymi fóliami, ako sú napríklad hliníkové alebo plastové fólie.

1. Položte gril na stabilný povrch.
2. Naplňte kovový odrazový podnos vodou až po značku maxima.
3. Pripojte napájací kábel do vhodnej elektrickej zásuvky.
4. Otočením gombíka termostatu v smere hodinových ručičiek zapnite zariadenie a nastavte požadovanú teplotu.
5. Gril sa automaticky zahreje a udržiava teplotu nastavenú termostatom. Počas ohrevu kontrolka svieti.
6. Po použití vypnite gril otočením termostatu do polohy „VYP“. Pred čistením a demontážou gril odpojte od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť.

**RIEŠENIE PROBLÉMOV**

Ak sa kontrolka nerozsvieti, možno zohrievacie teleso nie je správne vložené do základne.

Na dolnej strane krytu termostatu sa nachádza malý bezpečnostný

vypínač, ktorý sa spína kolíkom v základni. Skontrolujte, či je tento kolík v poriadku.

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Pred čistením, montážou alebo demontážou vždy odpojte spotrebič od napájania.
- Prístroj ani napájací kábel nikdy neponárajte do vody. Nedovoľte, aby sa elektrické časti dostali do kontaktu s vlhkosťou.
- Grilovací rošt môžete vyčistiť mäkkou kefou. V prípade ťažko odstrániteľného znečistenia nechajte grilovací rošt pred čistením asi 60 minút zakrytý vlhkou handričkou.

**ŠPECIFIKÁCIE**

230 V • 50 Hz • 2200 W

**Ekologická likvidácia:**

Vždy chráňte životné prostredie pred znečistením! Dodržiavajte miestne predpisy a elektrické zariadenia vyradené z prevádzky odovzdajte v príslušnom stredisku na likvidáciu odpadu.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- FIRST Austria** elektroierīču drošība atbilst atzītām drošības tehniskajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētais:
- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
  - Šis izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
  - Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst strāvas spriegumam jūsu mājoklī. Ja tā nav, sazinieties ar izplatītāju un nelietojiet šo ierīci.
  - Ja ierīce ir saņemta (I aizsardzības klase), saņemtai ir jābūt arī sienas kontaktligzdai un jebkuram pagarinātajam, kuram ierīce ir pievienota.
  - Nepieļaujiet vada karāšanos pār galda vai letes malu. Nepieļaujiet vada saskaršanos ar karstām virsmām.
  - Nodrošiniet ierīces lietošanu uz cietas un līdzenas virsmas, bērniem neaizsniedzamā vietā, tādējādi novēršot apgāšanos un izvairoties no bojājumiem vai traumām.
  - Nelietojiet produktu gāzes avotu vai citu uzliesmojošu materiālu vai priekšmetu tuvumā.
  - Nepakļaujiet ierīci lietus un cita veida mitruma iedarbībai.
  - Ja novērojat jebkādas pazīmes par ierīces vai strāvas vada bojājumu, nelietojiet to! Nododiet izstrādājumu pilnvarotā un kvalificētā servisa centrā, lai veiktu pārbaudi vai labošanu.
  - Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķidrumos.
  - Strāvas kontaktligzdai vienmēr jābūt viegli pieejamai, lai nodrošinātu, ka ierīci var ātri atvienot no strāvas avota.
  - Pirms ierīces pievienošanas vai atvienošanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.
  - Neizmantojiet palīgierīces, ko nav ieteicis vai pārdevis ražotājs, pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka, elektrotrieciena un traumu risks.
  - Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos, neizmantojiet to komerciāli.

- Neatstājiet ierīci bez uzmanības, kamēr tā darbojas.
- Nelietojiet šo ierīci ar ārēju taimeru vai tālvadības ierīci.
- Ierīcei darbojoties, tā sakarst. Tāpēc esiet uzmanīgs un nepieskarieties karstajām daļām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota pēc lietošanas, pirms tīrīšanas un darbības traucējumu gadījumā.
- Kamēr ierīce ir karsta, uzraugiet to, pat ja tā nav pievienota strāvai. Pirms tīrīšanas un uzglabāšanas ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist.
- Nevelciet tieši aiz strāvas vada, bet velciet kontaktdakšu, lai atvienotu ierīci no barošanas avota.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

### PĀRSKATS (1. att.)

- A Pamata rāmīšs
- B Metāla atstarotāja paplāte
- C Sildelements
- D Grīla restes
- E Vējstikls
- F Silđšanas restes

### MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

(skatiet atlokāmo lapu)

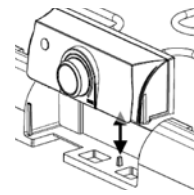
## LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Šis elektriskais grīls ir paredzēts tikai piemērotu pārtikas produktu grilēšanai. Neizmantojiet šajā grīlā ogles, koku vai citus degmateriālus.

Nepārklājiet grīla resti ar foliju, piemēram alumīnija foliju vai plastmasas plēvi.

1. Novietojiet grīlu uz stabilas pamatnes.
2. Uzpildiet metāla atstarotāja paplāti ar ūdeni līdz maksimālajai atzīmei.
3. Iespraudiet strāvas vadu piemērotā kontaktligzdā.
4. Lai ieslēgtu ierīci un iestatītu nepieciešamo temperatūru, pagrieziet termostata pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā.
5. Grīls uzkarst automātiski un uztur termostata iestatīto temperatūru. Uzkaršanas laikā deg indikatora lampiņa.
6. Pēc lietošanas izslēdziet grīlu, pagriežot termostata pogu līdz izslēgšanas pozīcijai. Atvienojiet grīlu no elektrības un ļaujiet tam atdzist pirms tīrīšanas un izjaukšanas.

### TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA



Ja kontrollampīņa neiedegas, iespējams, sildelements nav pareizi ievietots pamatnē.

Termostata korpusa apakšā ir neliels drošības slēdzis, kas tiek aktivizēts ar tapiņu uz pamatnes. Pārbaudiet, vai tapiņa ir kārtībā.

### TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms tīrīšanas, salikšanas vai izjaukšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Nekad neiegremdējiet ierīci vai strāvas vadu ūdenī. Nepieļaujiet elektrisko detaļu saskari ar mitrumu.
- Grīla restes tīriet ar mīkstu birsti. Grūti notīrāmu netīrumu gadījumā pirms tīrīšanas uz apmēram 60 minūtēm apsedziet grīla restes ar mitru drānu.

### SPECIFIKĀCIJAS

230 V • 50 Hz • 2200 W



#### Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

— Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

**SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI**

„FIRST Austria“ elektros prietaisų sauga atitinka pripažintas technines direktyvas bei saugos teisinius reglamentus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaisus naudotojai turėtų laikytis šių reikalavimų:

- Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik šiame vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
- Prieš jungiant prietaisą į maitinimo šaltinį, būtina aptikrinti, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka jūsų namų elektros tiekimo tinklo įtampai. Esant neatitikimui, kreipkitės į prietaiso pardavimo atstovą ir nenaudokite prietaiso.
- Jei prietaisas yra įžemintas (I apsaugos klasė), sieninis lizdas ir bet koks prie jo prijungtas ilgintuvas taip pat turi būti įžeminti.
- Laidas negali nukarti nuo stalo ar stalviršio krašto. Laidas negali liestis su karštais paviršiais.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų naudojamas ant tvirto ir lygaus paviršiaus, vaikams nepasiekiamoje vietoje; tuomet jis neapsiribos, nebus pažeistas ir nesužalos žmonių.
- Nenaudokite gaminio šalia dujų šaltinių ar kitų degių medžiagų ar daiktų.
- Saugokite įrenginį nuo lietaus ir kitų drėgnų sąlygų.
- Prietaiso negalima naudoti pastebėjus jo ar jo laido pažeidimo požymių! Gaminį reikia pateikti įgaliotam ir kvalifikuotam techninio aptarnavimo centrui apžiūrai ar taisymui.
- Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidų negalima panardinti į jokių skysčių.
- Elektros lizdas visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad būtų galima greitai atjungti įrenginį nuo elektros tinklo.
- Prieš prijungdami arba atjungdami prietaisą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.
- Naudojant nerekomenduojamus arba ne gamintojo parduodamus priedus galima sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį arba susižeisti.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje: jo negalima naudoti komerciniams tikslams.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

- Nenaudokite šio prietaiso su išoriniu laikmačiu ar nuotolinio valdymo įtaisu.
- Veikdamas prietaisas įkaista. Todėl būkite atsargūs – saugokitės, kad neprilietumėte įkaitusių dalių.
- Prietaisą būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio panaudoję, prieš valymą arba įvykus trikdžiai.
- Prietaisą būtina prižiūrėti, kol jis įkaitęs, net jeigu nėra įjungtas į elektros maitinimo tinklą. Prieš prietaisą valant ar padedant laikyti, jam reikia leisti atvėsti.
- Norėdami prietaisą atjungti nuo maitinimo šaltinio netraukite suėmę už maitinimo laido: tiesiog ištraukite kištuką.
- Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, riboto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba jiems parodoma, kaip saugiai naudotis įrenginiu, jie supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Prietaisą valyti bei prižiūrėti gali tik vyresni nei 8 metų vaikai ir tik prižiūrint suaugusiesiems. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Mes neprisiimame atsakomybės už bet kokią žalą, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
- Prietaisą taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgalioti specialistai!

**APŽVALGA** (1 pav.)

- A Pagrindinis rėmas
- B Metalinis reflektoriaus padėklas
- C Šildymo įrenginys
- D Grilio grotelės
- E Priekinis stiklas
- F Šildymo lentynėlė

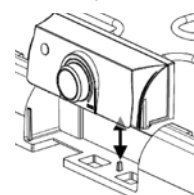
**SURINKIMO INSTRUKCIJOS**

(žiūrėkite užlenktą puslapį)

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

Grilis skirtas naudoti tik su tinkamu maistu. Grilyje nenaudokite anglies, medžio ar kitų degių medžiagų. Grilio neuždenkite aliuminio ar plastiko folija.

1. Grilį laikykite ant stabilaus paviršiaus.
2. Pripildykite metalinį reflektoriaus dėklą vandens iki maksimalios žymos.
3. Maitinimo laido jungiklį įkiškite į tinkamą elektros lizdą.
4. Pagal laikrodžio rodyklę pasukite termostato rankenėlę į įjungimo poziciją ir nustatykite norimą temperatūrą.
5. Grilis automatiškai įkais ir išlaikys termostate nurodytą temperatūrą. Kaitinimo metu įsijungs valdymo lemputė.
6. Panaudoję grilį, termostatą išjunkite, nustatę į „išj“ poziciją. Grilio laidą ištraukite iš maitinimo lizdo ir, prieš valydami bei išrinkdami, leiskite jam atvėsti.

**TRIKČIŲ ŠALINIMAS**

Jei kontrolinė lemputė nedega, kaitintuvo strypas gali būti netinkamai įkištas į pagrindą.

Termostato korpuso apačioje yra mažas saugos jungiklis, kuris

įjungiamas pagrinde esančiu kaiščiu. Patikrinkite, ar PIN teisingas.

**VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Prieš valydami, surinkami ar išrinkdami, visada prietaisą išjunkite iš elektros lizdo.
- Niekada nemerkite prietaiso arba maitinimo kabelio į vandenį. Neleiskite, kad drėgmės patektų į elektrines dalis.
- Kepamąsias groteles galima valyti minkštu šepetėliu. Jei purvas prilipęs, prieš valydami, grilio lentynėlę uždenkite drėgna šluoste ir palikite maždaug 60 minučių.

**SPECIFIKACIJOS**

230 V • 50 Hz • 2200 W



**Aplinkai saugus išmetimas:** Jūs galite padėti saugoti aplinką! Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

**TÄHTSAD OHUTUSJUHISED**

**FIRST Austria** elektriseadmete ohutus vastab tunnustatud tehnilistele juhistele ja õiguslikele määrustele. Sellegipoolest peaksite teie ja teised seadme kasutajad järgima järgmisi ohutusjuhiseid:

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege palun need juhised hoolikalt läbi ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles.
- See toode pole mõeldud muuks otstarbeks kui selles juhendis määratletud.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas seadmel näidatud pinge vastab teie kodu võrgupingele. Kui see nii ei ole, võtke ühendust edasimüüjaga ja ärge seadet kasutage.
- Kui seade on maandatud (kaitseklass I), tuleb maandada ka seinakontakt ja kõik sellega ühendatud pikendused.
- Ärge laske juhtmel rippuda üle laua või leti serva. Ärge laske juhtmel kuumade pindadega kokku puutuda.
- Veenduge, et seadet kasutatakse kindlal ja tasasel pinnal lastele kättesaamatus kohas, et vältida selle ümberminekut, kahjustusi ja vigastusi.
- Ärge kasutage toodet gaasiallikate ja muude tuleohtlike materjalide või esemete läheduses.
- Ärge jätke seadet vihma kätte või muudesse märgadesse tingimustesse.
- Kui seade või toitejuhe on kahjustatud, ärge kasutage seadet! Kontrollimiseks või parandamiseks viige toode volitatud ja kohasesse teeninduskeskusesse.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke seda seadet ega toitejuhet vedelikesse.
- Pistikupesaga peab olema kogu aeg kergesti ligipääsetav, et seadme saaks kiiresti vooluvõrgust lahti ühendada.
- Enne vooluvõrku ühendamist või sellest lahti ühendamist veenduge, et seade on välja lülitatud.
- Lisaseadmete kasutamine, mida tootja ei soovita või ei müü, võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastusi.
- See seade on mõeldud üksnes isiklikuks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.

- Ärge kasutage seda seadet välise taimeri või kaugjuhtimispuldiga.
- Seade muutub töö ajal kuumaks. Seetõttu olge ettevaatlik, et te ei puutuks kuumade osade vastu.
- Eemaldage seade alati vooluvõrgust pärast kasutamist, enne puhastamist ja rikke korral.
- Kuni seade on kuum, tuleb seda jälgida isegi siis, kui see pole vooluvõrguga ühendatud. Enne puhastamist ja hoiustamist laske seadmel täielikult jahtuda.
- Seadet vooluallikast lahti ühendades ärge tõmmake toitejuhtmest hoides vaid hoidke pistikust.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, aistiliste või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalve või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja järelevalve all. Hoidke seadet ja selle juhet kohas, mis on kättesaamatu alla 8-aastastele lastele.
- Me ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida seadme kasutamisel muul otstarbel kui on ette nähtud või kui seda kasutatakse sobimatult.
- Seadme remonti ja muid töid tohivad teha ainult selleks volitatud asjatundjad!

**TUTVUSTUS** (jn 1)

- A Alusraam
- B Metallkandik
- C Kütteelement
- D Grillrest
- E Tuuletõke
- F Soojendusrest

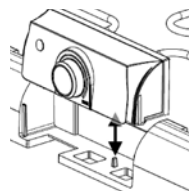
**KOKKUPANEKU JUHEND**

(Vt lahtivolditavat lehte)

**KASUTUSJUHEND**

Selle elektrigrilliga võib grillida ainult sobiva toitu. Ärge kasutage grillis sütt, puitu ega muid põlevaid materjale. Ärge katke grilliresti fooliumiga ega kilega.

1. Pange grill stabiilsele pinnale.
2. Täitke metallkandik kuni maksimummäärgini veega.
3. Ühendage toitekaabel sobiva pistikupesaga.
4. Seadme sisselülitamiseks ja temperatuuri valimiseks keerake termostaadi nuppu päripäeva.
5. Grill kuumeneb automaatselt ja hoiab termostaadiga määratud temperatuuri. Soojenemise ajal märgutuli põleb.
6. Pärast kasutamist lülitage grill välja, keerates termostaadi asendisse OFF. Enne puhastamist ja lahtivõtmist eemaldage grill vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.

**TÕRKEOTSING**

Kui märgutuli ei sütti, pole kütteelement võib-olla korralikult alusesse sisestatud.

Termostaadi põhjas on väike turvalüliti, mille aktiveerib alusel olev tihv. Kontrollige, kas tihvt on õiges asendis.

**PUHASTAMINE JA HOOLDUS**

- Enne puhastamist, kokkupanekut või lahtivõtmist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Ärge kunagi kastke kodumasinat või toitejuhet vette. Ärge laske elektrilistel osadel niiskusega kokku puutuda.
- Grilliresti saab puhastada pehme harjaga. Kui mustust on raske eemaldada, katke resti enne puhastamist umbes 60 minutiks niiske lapiga.

**TEHNILINE KIRJELDUS**

230 V • 50 Hz • 2200 W

**Keskkonnasõbralik kasutuselt kõrvaldamine**

■ Saate aidata keskkonda kaitsta! Ärge unustage järgida kohalikke eeskirju: viies kasutusest kõrvaldatud elektriseadmed sobivasse jäätmeäritluskeskusesse.

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Для приготовления различных видов продуктов путем их обжаривания на нагреваемой поверхности.

Не для коммерческого и промышленного использования

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Если прибор должен быть заземлен (класс защиты I), розетка электросети и все удлинители, подключенные к ней, также должны быть заземлены.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола или столешницы. Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Во избежание переворачивания, повреждений и травм прибор следует устанавливать на твердую ровную поверхность в недоступном для детей месте.
- Не используйте устройство вблизи источников газа и других воспламеняющихся веществ или предметов.
- Не оставляйте устройство под дождем или в условиях повышенной влажности.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Розетка должна находиться в доступе, чтобы можно было в любое время быстро отключить устройство от электросети.
- Прежде чем вставить вилку прибора в розетку электросети или извлечь ее, убедитесь, что прибор выключен.
- Использование насадок, не рекомендуемых или не поставляемых производителем, может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или травмирования.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, не использовать в коммерческих целях.
- Не оставляйте прибор работать без присмотра.
- Запрещено управлять прибором с использованием внешнего таймера или устройства дистанционного управления.
- Во время работы прибор нагревается. Проявляйте осторожность, чтобы не коснуться горячих частей прибора.
- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- Пока прибор остается горячим, за ним необходимо следить, даже если он не подключен к сети. Дайте прибору полностью остыть, перед тем как чистить его или помещать на хранение.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.

- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

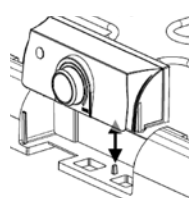
**ОПИСАНИЕ (Рис. 1)**

- A Рама основания
- B Металлический поддон-отражатель
- V Нагревательный элемент
- Г Решетка гриля
- Д Защита от ветра
- E Нагревательная подставка

**ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ**  
(см. разворот)**ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Электрический гриль предназначен для приготовления только определенных видов продуктов. Не используйте в нем древесный уголь, дрова и другие горючие материалы. Не накрывайте решетку гриля алюминиевой фольгой или пластиковой пленкой.

1. Поместите гриль на устойчивую поверхность.
2. Залейте в металлический поддон-отражатель воду до верхней отметки.
3. Подключите шнур питания к подходящей розетке.
4. Поверните регулятор термостата по часовой стрелке, чтобы включить устройство и установить нужную температуру.
5. Гриль автоматически нагреется и будет поддерживать установленную на термостате температуру. Во время нагрева горит контрольная лампа.
6. После использования отключите гриль, повернув термостат в положение «ВЫКЛ». Отключите гриль от сети и дайте ему остыть, прежде чем очищать и разбирать.

**ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Если индикаторная лампа не горит, значит, нагревательный элемент может быть неправильно установлен на основание.

В нижней части корпуса термостата находится маленький аварийный выключатель, который активируется с помощью штыря на основании. Убедитесь, что штырь работает нормально.

**ОЧИСТКА И УХОД**

- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, сборкой или разборкой.
- Запрещается погружать устройство или его шнур питания в воду. Не допускайте попадания влаги на электрические детали.
- Решетку гриля можно очищать мягкой щеткой. Для удаления стойких загрязнений перед очисткой накройте решетку влажной тканью и оставьте на 60 минут.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

230 В • 50 Гц • 2200 Вт

**Хранение.**

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

**Транспортировка.**

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

**Срок службы прибора – 3 года**

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**Изготовитель:**

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)


**Адрес:**

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае  
 Дата производства указана на упаковке  
**Уполномоченное изготовителем лицо:**  
 ООО «Грантэл»  
 143912, Московская область, г.Балашиха,  
 Западная коммунальная зона, ул. Шоссе  
 Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51  
 тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.

 **Экологическая утилизация**  
 Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

### ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ Нұсқаулар

**FIRST Austria** өндірген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңіздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы жерге тұйықталса (I қорғаныс класы), розетка және жалғанған кез келген ұзартқыш жерге тұйықталуы керек.
- Сым үстел немесе тақтай шетінен салбырап тұрмауы тиіс. Сымды ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Құрылғы берік әрі теріс бетте орналасқанына және оған балалардың қолы жетпейтініне көз жеткізіңіз, бұл – құлап кету салдарынан болатын зақымдар мен жарақаттанудан сақтайды.
- Өнімді газ көздерінің немесе басқа жанғыш материалдардың немесе заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Құрылғы жаңбырда қалмауы тиіс және басқа да ылғалды жағдайларға ұшырамауы керек.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндеу үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Құрылғыны желіден тез ажырату мүмкін болу үшін, розеткаға жету әрқашан оңай болуы тиіс.
- Құрылғыны желіге қосу не ажырату алдында оның өшірулі тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Өндіруші ұсынбаған немесе сатпаған қондырмаларды пайдалану өртке, электр тогының соғуына немесе жарақаттануға апарып соғуы мүмкін.

- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Құрылғы істеп тұрған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз.
- Бұл құрылғыға сыртқы таймерді немесе қашықтан басқару құралын пайдаланбаңыз.
- Жұмыс барысында құрылғы ыстық болады. Сондықтан абай болыңыз, ыстық бөліктерге қол тиіп кетпеңіз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғы қызып тұрғанда, тіпті қуат көзіне қосылып тұрмаса да, оны қараусыз қалдырмаңыз. Тазаламас және сақтамас бұрын, құрылғының толық суығанын күтіңіз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

#### ШОЛУ: (1 сур.)

- A Негіз жақтауы
- B Металл рефлекторлы табақ
- C Қыздыру блогы
- D Грильге арналған тор
- E Желден қорғағыш
- F Жылытқыш табақ

